



# Általános vásárlási feltételek

Élelmiszerek, működési erőforrások és csomagolóanyagok

## A. Bevezetés

**A.1.** A jelen Általános Vásárlási Feltételek ("ÁSZF") alárendelt részét képezik minden olyan szerződésnek, amely a megrendelés visszaigazolásában vagy a szerződésben megnevezett eladó ("Eladó") és a Bell Food Group részéről a megrendelés visszaigazolásában vagy a szerződésben bevöként megnevezett vállalat ("Vevő") között élelmiszer, üzemeltetési kellékek és csomagolóanyag vásárlására vonatkozik (megrendelés és megrendelés visszaigazolás formájában is), még akkor is, ha a Vevő a megrendelésében kifejezetten nem hivatkozik a jelen ÁSZF-re.

**A.2.** Az Eladó általános szerződési feltételei nem alkalmazandók, még akkor sem, ha az Eladó a megrendeléssel vagy a szállítással kapcsolatban hivatkozik a feltételeire, vagy mellékelte azokat, és a Vevő kifejezetten nem tiltakozik ellenük.

**A.3.** Az egyedi szerződésekben vagy megrendelésekben szereplő egyedi, kölcsönösen elfogadott megállapodások mindig elsőbbséget élveznek a jelen ÁSZF-ekkel szemben. Ha a Vevő és az Eladó között keretmegállapodás és/vagy minőségbiztosítási megállapodás ("QAA") is létezik, a keretmegállapodás és/vagy a QAA rendelkezései szintén elsőbbséget élveznek a jelen ÁSZF-ekkel szemben.

**A.4.** Ha a Bell Food Group egy vállalata vásárol árut az Eladótól, vagy ha egy megrendelésben szállítási címként van megadva, az árut megvásároló vagy átvevő vállalat saját nevében és saját számlájára érvényesítheti a keretmegállapodásban, a QAA-ban és/vagy a jelen ÁSZF-ben meghatározott jogokat.

**A.5.** A jelen ÁSZF alkalmazásában "szerződéses terület" alatt azt az országot kell érteni, ahol a Vevő székhelye található.

**A.6.** A Bell Food Group a Bell Food Group Ltd. által közvetlenül vagy közvetve ellenőrzött, a svájci Bazelben bejegyzett székhelyű Bell Food Group Ltd. által közvetlenül vagy közvetve irányított vállalatcsoport, amelyhez a Vevő tartozik.

## B. A szerződés időtartama

**B.1.** Ha a szerződést határozatlan időre kötötték, azt bármelyik fél indoklás nélkül, három (3) hónapos felmondási idővel minden negyedév végére felmondhatja.

**B.2.** Bármelyik fél rendkívüli felmondással és határidő nélkül, írásbeli felszólítással felmondhatja a szerződést, ha a másik fél megszegi a szerződést, a QAA és/vagy a jelen ÁSZF valamely rendelkezését, és a megfelelő írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított tizennégy (14) naptári napon belül nem orvosolja a szerződésszegést és az ebből eredő károkat és hátrányokat.

**B.3.** A szerződés megszűnésekor a Vevő csak az alábbi feltételek mellett téríti vissza az Eladónak az élelmiszer- és csomagolóanyag-készletek fennmaradó részét:

a) az együttműködés megszüntetése (i) a Vevő döntése volt, anélkül, hogy azt az Eladó kötelezettségszegése okozta volna, vagy (ii) a Vevő vétkes kötelezettségszegése miatt történt, és

b) a készletezés az eladó és a vevő közötti üzleti kapcsolat tekintetében az iparágban szokásos volt, és a készletezési időszak nem haladta meg a három hónapot, kivéve, ha a vevő írásban hosszabb készletezési időszakot engedélyezett egy nyersanyag vagy csomagolóanyag tekintetében, és

c) az eladó egy körültekintő üzletember gondosságával törekedett arra, hogy a felmondásról szóló értesítéstől a felmondásig terjedő időszakban a készletet csökkentse/leépítse.

Csak a fennmaradó készlet akkor téríthető vissza, ha azt kizárólag a vevő használhatja fel (egyszer használatos). A Vevő nem tartozik visszatérítéssel, ha az együttműködés megszüntetése (i) az Eladó döntése, (ii) az Eladó által követelt, de a Vevő által el nem fogadott áremelés, (iii) az Eladó által felróható minőségi hiba és/vagy (iii) az Eladó vétkes kötelezettségszegésének eredménye.

Ha a vevő köteles visszatéríteni a fennmaradó készletet, a kompenzációs újságot a nettó nettó beszerzési költségek alapján kell kiszámítani.

## C. Megrendelések

**C.1.** A megrendeléseket és megállapodásokat írásban vagy kölcsönösen elfogadott megrendelési platformokon keresztül kell megtenni; az e-mail vagy az elektronikus aláírási portálok, például a DocuSignon keresztül történő aláírás megfelel az írásbeliség követelményének. Ugyanez vonatkozik a kiegészítésekre, módosításokra és melléklemegállapodásokra is.

**C.2.** A megrendelést az Eladónak a megrendelésnek az Eladóhoz történő beérkezésétől számított három (3) munkanapon belül, de legkésőbb a szállítás előtt vissza kell igazolnia.

**C.3.** A Vevő minden olyan visszaigazolása, amely lényeges tekintetben eltér a megrendeléstől, új ajánlatnak minősül, és a Vevő általi elfogadás igényel. Ha ilyen elfogadásra nem kerül sor, és az Eladó ennek ellenére teljesíti a szállítást vagy egyéb szolgáltatást, a Vevő jogosult azt az Eladó költségére és kockázatára visszaküldeni az Eladónak.

## D. szállítás

**D.1.** Ha a szerződésben másként nem állapodtak meg, minden szállításra az Incoterms 2020, DAP, a Vevő megrendelésében megadott szállítási hely alkalmazandó. A fentiekől eltérően a Szállító saját kockázatára és költségére felel a szerződés területére történő behozatalt követő vámkezelésért (költségek és díjak).

**D.2.** A szállítás a Vevő által a megrendelésben megadott szállítási napon esedékes; a szállítási napot szerződés szerinti rögzített időpontnak kell tekinteni. Ha az Eladó a szállítással késedelembe esik, akkor ezen időpont lejártaól kezdődően késedelembe esik. A szállítás a vonatkozó Incotermsben meghatározott időpontot jelenti. Késedelem esetén a vevő saját belátása szerint élhet a törvényes jogokkal.

**D.3.** Az Eladó köteles szigorúan betartani a megrendelésben megadott szállítási mennyiséget. Túl- vagy aluszállítás nem megengedett.

**D.4.** A szállításoknak mentesnek kell lenniük harmadik felek jogaitól, különösen tulajdonjogoktól, elővásárlási jogoktól, zálogjogoktól, védjegyekről vagy szabadalmaktól.

**D.5.** Az első szállítmányokat az eladónak egyértelműen címkével kell ellátnia. A mintaszállítmányokat az eladónak külön fel kell címkéznie.

**D.6.** A mintaszállítmányok - kifejezett eltérő írásbeli megállapodás hiányában - nem kötelező érvényűek és a Vevő számára ingyenesek.

**D.7.** Minden szállítási egységet egyértelműen fel kell címkézni raklapkártyával vagy címkével. Ezen információk segítségével az eladó garantálja, hogy a minőségbiztosítás részeként nyomon tudja

követni szállítmányát. A raklapkártyán / címkén a következő információk feltüntetése kötelező:

- vevő cikkszám
- vevő cikkleírása
- eladó tételszám
- tételkód
- Gyártási dátum
- Lejárat idő
- GS1 EAN 128 kód (összetevők AI 02, 10 és 15, nem élelmiszer AI 02, 10 és 11)
- Az allergén címkézés
- Veszélyes anyagok címkézés

Egyedi esetekben a vevő kérheti az eladótól, hogy a raklapkártyán további adatokat tüntessen fel.

**D.8.** Élelmiszerek esetében a Vevő és az Eladó olyan specifikációs megállapodásokat köt, amelyekben az Eladó által garantálandó minőségmegőrzési időt és a hátralévő eltarthatósági időt (a szállítástól számított időtartam a vonatkozó Incoterms szerint), a minőségmegőrzési időt és/vagy a fogyasztathatósági időt termékspecifikusan határozzák meg.

**D.9.** A jelen D. pont megsértése esetén a Vevőnek mindig joga van megtagadni az áruk szállítását, és azokat az Eladó költségére és kockázatára visszaküldeni. Ebben az esetben a Vevő jogosult - további törvényes vagy szerződéses jogainak sérelme nélkül - akár türelmi idő kitűzése nélkül is fedezetvásárlást végezni, és a felmerült és a Vevőnél felmerülő károkat az Eladónak kiszámlázni. A jelen D. pont megsértése miatt a Vevőnél felmerült és elszennvedett valamennyi költséget és kárt, beleértve a Vevőnél a vevői határidőre történő szállítási elmulasztása miatt felmerült kötbéreket is, az Eladó viseli. Ezen túlmenően az Eladó köteles minden egyes esetben az érintett ár értékének 5%-ának megfelelő, de legalább 500 CHF vagy ennek megfelelő összegű, más pénznemben kifejezett kártérítést fizetni.

**D.10.** Hacsak a Vevő egyedi esetekben másképp nem engedélyezi, a Szállító tartózkodik a légi szállítástól.

## E. Dokumentumok

**E.1.** Az eladó köteles legkésőbb az áru átadásakor díjmentesen átadni minden olyan okmányt sokszorosítható formában, amelyre a vevőnek szüksége van a megfelelő export, import, vámkezelés, adózás, felhasználás, feldolgozás és viszonteladás érdekében, különösen, de nem kizárólagosan a vám- és szállítási okmányokat, tanúsítványokat és igazolásokat.

**E.2.** A Vevő kérésére az Eladó haladéktalanul köteles a Vevő rendelkezésére bocsátani minden olyan információt és dokumentumot, amelyet a Vevő a szállítási biztosítási szerződések megkötéséhez vagy módosításához kér.

## F. Csomagolás

**F.1.** Az árut az eladónak megfelelően és biztonságosan kell csomagolnia, a vonatkozó előírásoknak megfelelően (különösen az élelmiszerek területén), tekintettel az adott szállításra. Ha elszállításuk különleges gondosságot igényel, erre köteles felhívni a Vevő figyelmét.

**F.2.** Az Eladó köteles biztosítani a csomagolóanyagok kezelésére és ártalmatlanítására vonatkozó valamennyi törvény, rendelet és hatósági előírás betartását.

## G. Rakodási segédesszközök

**G.1.** Az eladó vállalja, hogy az árut raklacsere-eljárás (1:1) alkalmazásával dolgozza fel, vagy rakodésszköz-számlát vezet.

**G.2.** Az Eladó az árukat csak olyan szabványosított rakodási segédesszközökkel szállítja, amelyeket a feladó ország, az egyes tranzitországok és a címzett ország jogszabályai megengednek.

**G.3.** A rakodási segédesszközöknek betöltőskor tiszta és hibátlan állapotban kell lenniük, amelynek során a rakodási segédesszközök gyártása, tisztítása, tárolása és betöltése során be kell tartani az élelmiszeriparban érvényes fokozott követelményeket.

**G.4.** A leszállított, sérült rakodási segédesszközöket a Vevő az Eladó költségére ártalmatlanítja vagy javíttatja. Ezek nem tartoznak a G.1. szerinti raklacsere-eljárás hatálya alá.

**G.5.** A szerződéses jogviszony megszűnésekor a felek a szerződés megszűnésétől számított harminc (30) napon belül kötelesek a rakodésszköz-számlát kiegyenlíteni a megfelelő egyenlegnek a kötelezett által az arra jogosult fél részére történő megfizetésével.

## H. Előírások és megfelelési nyilatkozatok

**H.1.** Az Eladó által a Vevőnek az első szállítást megelőzően átadott specifikációk, tanúsítványok, megfelelési nyilatkozatok és egyéb információk és dokumentumok teljes egészében az Eladó által az árukra vonatkozóan garantált tulajdonságoknak minősülnek. A Vevő nem köteles ellenőrizni az áru feldolgozhatóságát és forgalmazhatóságát. Ha a Vevő az adott terméket mintaszállítmány alapján rendeli meg, a mintaszállítmány jellemzőit, beleértve az érzékszervi/ízbeli jellemzőket is, a jövőbeni megrendelésekre vonatkozóan garantálnak tekintendők.

**H.2.** Az Eladó vállalja, hogy legkésőbb tizenöt (15) munkanappal a megrendelés leadása előtt a Vevő rendelkezésére bocsátja az érvényes specifikációt és a kapcsolódó megfelelési nyilatkozatokat minden egyes szállítandó tételre vonatkozóan. A Vevő jogosult arra, hogy az Eladótól a Vevő által rendelkezésre bocsátott formanyomtatványok alapján specifikációkat és megfelelési nyilatkozatokat kérjen.

**H.3.** A Vevőnek szállított valamennyi terméket meg kell határozni, és az élelmiszeripari megfelelésüket a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően igazolni kell (lásd az R1. pontot).

**H.4.** A tulajdonságokra/minőségre, tartósságra, jelölésekre, leírásokra, kísérő dokumentumokra és/vagy reklámyilatkozatokra vonatkozó meglévő és/vagy mellékelt címkézésnek tartalmilag helyesnek, jogilag korrektnek, teljesnek, érthetőnek és német nyelvűnek kell lennie. A műszaki leírások és megfelelési nyilatkozatok angol nyelven is rendelkezésre bocsáthatók.

**H.5.** Az Eladó biztosítja, hogy a specifikációkat, megfelelési nyilatkozatokat és tanúsítványokat rendszeresen felülvizsgálják, függetlenül megújítják vagy frissítik, és kérés nélkül a Vevő rendelkezésére bocsátják.

**H.6.** Az Eladó vállalja, hogy a meghatározott cikkekben csak a Vevővel közös megegyezéssel hajt végre nyilatkozattal/minőséggel kapcsolatos változtatásokat, és az első szállítás előtt ésszerű határidővel új specifikációt, valamint a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatokat és tanúsítványokat bocsát a Vevő rendelkezésére.

## I. minőség

**I.1.** Az Eladó megerősíti, hogy az általa szállított áruk megfelelnek a szerződés területén és/vagy abban az országban, ahol a megrendelés szerinti szállítási hely található, a vonatkozó élelmiszerjogok és egyéb előírásoknak (törvények, rendeletek stb.), valamint alkalmazás és biztonságosságok az élelmiszeripari felhasználásra. Az Eladó garantálja különösen, hogy a Vevőnek szállított valamennyi tétel megfelel a címkézésre, az adalékanyagok használatára és a géntechnológia alkalmazására vonatkozó jogszabályi előírásoknak, és hogy az Eladó által szállított áruk nem GMO termékek és/vagy nem minősülnek bejelentési kötelezettség alá eső új élelmiszereknek.

**I.2.** Az Eladó tudomásul veszi, hogy a Vevő csak olyan élelmiszer-alapanyagokat és élelmiszereket fogad el, amelyek előállítását tanúsított minőségbiztosítási rendszer - beleértve a HACCP-koncepciót és a vészhelyzeti tervet - biztosítja, és amelyek előállítása a helyes gyártási gyakorlatnak (GMP) megfelelően történik.

**I.3.** Az Eladó és az Eladó beszállító a következőkkel kapcsolatban

a) Az **élelmiszer-nyersanyagok és élelmiszerek** a GFSI által elismert élelmiszer-biztonsági szabvány szerint vannak tanúsítva. Ha az eladó kereskedő, az eladó garantálja, hogy vagy az IFS-Broker (vagy azzal egyenértékű szabvány) szerint tanúsított, vagy közzéteszi és igazolja, hogy a szállító a GFSI által elismert élelmiszer-biztonsági szabvány szerint tanúsított.

(b) az a) pontban említettéktől eltérő árukra

- az élelmiszerekkel **közvetlenül** érintkező termékeknek a BRC GS Packaging Materials vagy az FSSC 22000 vagy egy hasonló szabvány, például az IFS PacSecure szerinti tanúsítást kell igazolniuk: IFS PacSecure, és ezt a vevőnek történő szállítás időtartama alatt fenntartani. További egyedi tanúsítványok, ha az adott vevő ezt megköveteli.

- az élelmiszerekkel **közvetlenül** érintkező termékeknek kötelesek az ISO 9001:2015 szerinti tanúsítást igazolni, és azt a vevőnek történő szállítás időtartama alatt fenntartani. További egyedi tanúsítványok, ha az adott vevő ezt megköveteli.

Ha a szállító kereskedő (bróker), akkor a fenti a) és/vagy b) pontban felsorolt tanúsítványokat a korábbi szállítóktól (gyártóktól) kell benyújtania.

Az eladó köteles kérés nélkül is a vevő rendelkezésére bocsátani a szükséges és érvényes bizonyítékokat és kapcsolattartókat. Ha egy szállító egy vagy több követelményt nem teljesít, akkor eseti alapon döntene arról, hogy sor kerül-e szállítói auditra.

**I.4.** Az eladónak biztosítania kell, hogy az általa szállított áruk nyomom követhetősége a szállított termékek eredetével kapcsolatban a 178/2002/EK rendeletnek megfelelően, valamint a szerződés területén lévő címre történő szállítás esetén az élelmiszer- és használati cikkekéről szóló rendeletnek (817.02) megfelelően biztosított legyen. A nyomom követhetőséget az eladó előállító számára is garantálni kell az említett követelményeknek megfelelően.

**I.5.** Az Eladó garantálja saját maga és az előbbi beszállító számára a Bell Food Group előírásainak, a vevői előírásoknak és az Eladótól kapott utasításoknak ("Alkalmazandó dokumentumok") való megfelelést, beleértve az allergén címkézést és a mikrobiológiai értékekre vonatkozó előírásokat. A Vevő jogosult ezeket a dokumentumokat bármikor frissíteni, kicserélni vagy törölni.

**I.6 A Vevő** által feltételezett vagy bizonyított minőségi eltérések esetén a Vevőnek jogában áll saját vagy külső laboratóriumot megbízni az áru vizsgálatával az Eladó költségére.

## J. Felelősség, szavatosság és jótállás

**J.1.** Az áru hibásnak minősül, ha a szállítás időpontjában és/vagy a jótállási és szavatossági időszak alatt az áru részben vagy egészben a következő hibákat mutatja

- egy vagy több releváns eltérést mutatnak az elfogadott célspecifikációtól és/vagy
- nem felelnek meg a törvény vagyrendelet által előírt feltételnek és/vagy nem gyárthatók, importálhatók, értékesíthetők vagy feldolgozhatók a szerződés területén, Svájcban és/vagy az EGT-ben bármilyen más okból és/vagy
- megszegi az Eladó bármely kötelezettségét, nyilatkozatát, kötelezettségvállalását vagy szavatosságát egy szerződésben, keretmegállapodásban, a QAA-ban, ha alkalmazható, egy specifikációs megállapodásban, jelen ÁSZF-ben vagy az Alkalmazandó dokumentumokban foglaltak szerint, és/vagy
- fogyasztók egészségét veszélyeztetik és/vagy a rendelkezésére és előrelátható használat esetén fiziológiailag károsak.

**J.2 A jótállási és szavatossági időszak lejár**

- minőségmegőrzési vagy fogyasztóhatósági időn belüli élelmiszerek esetében és
- csomagolóanyagok esetében a meghatározott eltarthatósági idő lejártá után.

**J.3** Hibás áru esetén a Vevő saját belátása szerint jogosult a törvényes szavatossági igények érvényesítésére.

**J.4.** Ha az Eladó vétkesen megszegte valamely szerződéses vagy jogszabályi kötelezettségét, az Eladó köteles megtéríteni a Vevőnek minden közvetlen és közvetett kárt, költséget, bírságot és egyéb hátrányt, amely a Vevőt ezzel kapcsolatban éri (beleértve a termékviszahívás esetén felmerülő költségeket és büntetéseket). A Vevő a jótállási és szavatossági igényeket a jótállási és szavatossági időszak lejárta követő két (2) éven belül jogosult érvényesíteni az Eladóval szemben, ahol az erre vonatkozó értesítés Eladó általi kézhezvételének időpontja az irányadó. Az Eladót terheli annak bizonyítása, hogy az áru a szállításkor nem volt hibás a vonatkozó Incoterms szerint és/vagy a jótállási idő alatt vált hibássá.

**J.5** Az Eladó hibákért való felelősségét nem befolyásolja a szállítások és szolgáltatások elfogadása, illetve a benyújtott minták vagy minták jóváhagyása.

**J.6** Az Eladó vállalja, hogy elvégzi és dokumentálja az összes olyan ellenőrzést, amely szükséges az áru megállapodás szerinti minőségének való megfelelés biztosításához. Ez magában foglalja a beérkező áruknak az eladó telephelyén történő ellenőrzését is.

## K. Biztosítás

Az Eladó vállalja, hogy megfelelő összegű termékfelelősségbiztosítást köt (a szállított értékétől függően), legalább 5 millió CHF vagy ennek megfelelő összegű, más pénznemben kifejezett biztosítási összeget. A biztosításról szóló igazolást kérésre be kell mutatni a Vevőnek.

## L. Ellenőrzések

**L.1.** A Vevő fenntartja a jogot, hogy bármikor ellenőrizze az Eladót és/vagy annak korábbi beszállítóit, vagy harmadik féllel auditáltassa őket. A rendszeres ellenőrzések időpontját közös megegyezéssel kell

meghatározni. A Vevőnek jogában áll előre be nem jelentett auditokat végezni, ha egészségre veszélyes minőségi eltéréseket gyanít. Az Eladó tudomásul veszi, elfogadja és biztosítja, hogy a Vevő ügyfelei ugyanilyen mértékben auditálhatják az Eladót és/vagy annak korábbi beszállítóit is.

**L.2.** Az Eladó vállalja, hogy engedélyezi és elősegíti az L.1. pontban említett ellenőrzéseket, és biztosítja a szükséges támogatást.

**L.3** Az Eladó vállalja, hogy biztosítja, hogy az Eladó közvetlen beszállítóit is megfelelnek az L.1-L.3 pontokban foglalt kötelezettségeknek. Az Eladónak biztosítania kell, hogy mind a Vevő, mind a Vevő ügyfelei az ellátási láncban az alapanyag vagy a kiindulási termék eredeti gyártójáig bármely jogi vagy természetes személyt ellenőrizhessenek, különösen a Beszállító magatartási kódexnek való megfelelést tekintetében (lásd az N.2. pontot).

## M. Számlázás és feltételek

**M.1.** Az Eladó viseli a beszerzési és devizakockázatot az általa a Vevőnek eladott áruk gyártásához és szállításához szükséges valamennyi áru és szolgáltatás tekintetében. Az eladó minden tételre azonos feltételeket (minőség, elérhetőség, árak) garantál. A logisztikai költségeket az ajánlatokban és a kalkulációkban külön és átláthatóan kell feltüntetni.

**M.2** Az Eladó a számlákat elektronikus formában is megküldi a megadott e-mail címre. A számlák a Szerződés területén alkalmazandó jogszabályok szerinti adóigazolás követelményeinek megfelelő, az ÁFA-t külön feltüntetve, ellenőrizhető számla kézhezvételét követő harminc (30) napon belül esedékesek, de legkorábban harminc (30) nappal azután, hogy (i) az Áru megfelelő leszállítása megtörtént, és (ii) a Vevő minden szükséges dokumentumot kézhez kapott. **Ha a Vevő a fizetési határidő kezdetét követő 14 napon belül fizet, a Vevő jogosult 3%-os árengedményt levonni a kifizetéseiből.**

**M.3.** Ha éves visszatérítésben állapotok meg, a visszatérítés meghatározásának alapja - eltérő megállapodás hiányában - a Bell Food Group összes vállalatának a vevő oldalán a naptári évben elért összes nettó árbevétele a kedvezmény előtt. A visszatérítést a naptári év végét követő nyolc (8) héten belül kell kifizetni.

**M.4.** Az árelemelési kérelmeket a negyedév kezdete előtt legalább 8 héttel kell benyújtani a megrendelő vállalat helyi beszerzőjéhez, az alábbi kritériumok teljesítésével:

- Hügli cikkszám
- Cikk leírása
- Ár régi
- Ár új
- Indoklás

A nem megfelelően benyújtott árpályázatokat elutasítják. A megállapított árak az új megállapodás megkötéséig érvényesek.

## N. Megfelelés

**N.1** Az Eladó vállalja, hogy a személyes adatok feldolgozása során betartja az ilyen folyamatra vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket. Az Eladó megismerte a Vevő adatvédelmi szabályzatát<sup>1</sup> és vállalja, hogy ezt az adatvédelmi szabályzatot munkavállalói és alvállalkozói tudomására hozza.

**N.2** Az Eladó vállalja, hogy üzleti tevékenysége során betartja a Bell Food Group Beszállítói Magatartási Kódexét.<sup>2</sup>

**N.3.** Az eladó garantálja, hogy sem ő maga, sem részvényesei/partnerei, sem az igazgatási/felügyelőbizottság tagjai, sem az eladó törvényes vagy önkényes képviselőire jogosult személyek nem jogosultak az eladó nevében eljárni,

a) szerepelnek az EU, az EGT és/vagy Svájc számára kötelező szankciós listán, és

b) olyan személyek, akik Svájcban vagy más országok hasonló struktúráiban szövetségi vagy kantonális szinten politikai tisztségeket vagy hivatalokat töltenek be.

## O. Titoktartás

**O.1** Az Eladó vállalja, hogy a Bell Food Group tagjaira, annak törvényes vagy meghatalmazott képviselőire, partnereire/részvényeseire, igazgatási/felügyelőbizottsági tagjaira, alkalmazottaira, vevőire, beszállítóira és/vagy egyéb üzleti partnereire vonatkozó valamennyi információt és dokumentumot bizalmasan kezeli, és ezeket az információkat és dokumentumokat kizárólag a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítésére használja fel.

**O.2. A titoktartási kötelezettség alól mentesülnek a következők**

- olyan információk és dokumentumok, amelyek a szerződés aláírásának időpontjában nyilvánosan ismertek, vagy az aláírást követően a titoktartási kötelezettség megsértése nélkül nyilvánosan ismertté válnak, és
- olyan információk és dokumentumok, amelyeket az Eladónak kötelező törvényi rendelkezés vagy vele szemben végrehajtható bírósági vagy közigazgatási határozat alapján bíróságnak vagy hatóságnak kell átadnia; ilyen esetben azonban az Eladó vállalja, hogy az információk és dokumentumok továbbítását a megengedett legkisebb mértékre korlátozza, és az információkat anonimizálja és szerkeszti.

## P. Szellemi tulajdon

**P.1.** Amennyiben olyan információkat, dokumentumokat vagy tárgyakat adnak át, amelyek szellemi tulajdon, különösen know-how-t, recepteket, grafikat, szlogeneket, követeléseket és/vagy ipari tulajdonjogokat tartalmaznak, a Vevő vagy kapcsolatvállalkozása fenntart minden jogot ezekben.

**P.2** Az Eladó szavatolja, hogy az általa szállított áruk és/vagy szolgáltatások nem tartalmaznak harmadik személyek jogait, és hogy a Vevő részére történő vásárlás, feldolgozás, gyártás, csomagolás, reklámozás, továbbértékesítés, valamint a Vevő által történő vásárlás, feldolgozás, gyártás, csomagolás, reklámozás, továbbértékesítés nem sérti harmadik személyek jogait.

## Q. Külkereskedelmi jog

**Q.1** Az eladó köteles kérésre megadni az áru származási országát és az exporthoz szükséges származási bizonyítványokat. Felelős az általa adott információk helyességéért. Ha a vevő nem szerzi be a szükséges kiviteli engedélyt, a vevő jogosult a megrendeléstől elállni.

**Q.2** Ebben az Eladó köteles megtéríteni a Vevőnek az emiatt a Vevőnél felmerült és elszenvedett költségeket és károkat, amennyiben az Eladó felelős a kiviteli engedély meg nem adásáért.

## R. Záró rendelkezések

**R.1.** Annak az országnak a joga alkalmazandó, ahol a Vevő székhelye a kereskedelmi jog szerint található. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye (CISG) alkalmazása kizárt.

**R.2.** A joghatóság helye az a hely, ahol a vevő a kereskedelmi jog szerinti székhelye található.

<sup>1</sup> Elérhető a [www.bellfoodgroup.com/partner](http://www.bellfoodgroup.com/partner) oldalon.

<sup>2</sup> Elérhető a <https://www.bellfoodgroup.com/lieferanten/cimen>.